

# Qué esperar durante un examen sensible de rutina

Preguntas frecuentes



## Estamos aquí para usted

---

En UCLA Health, sabemos que algunos exámenes y procedimientos médicos son más sensibles que otros. Queremos que esté cómodo durante todos los exámenes y procedimientos.

Hemos capacitado a acompañantes para ayudar a garantizar que los exámenes y procedimientos sensibles sean realizados en forma segura, cómoda y profesional.

Si alguna vez se siente inquieto o necesita más información sobre lo que sucederá durante su examen, pregúntenos. Estamos aquí para ayudar.



## ¿Qué se considera un examen o procedimiento “sensible”?

---

Cualquier examen físico de los genitales o recto masculinos o femeninos o de los senos femeninos se considera “sensible”. Estos incluyen exámenes de:

- Senos femeninos
- Vulva y vagina
- Recto
- Región púbica/ingle (por una hernia)
- Pene y escroto

### ¿Qué hace el acompañante?

El acompañante es un miembro especialmente capacitado del equipo de UCLA Health. Su trabajo es garantizar que el paciente y el proveedor cuenten con comodidad, seguridad, privacidad y dignidad durante estos exámenes o procedimientos. El acompañante permanecerá de pie en un lugar donde pueda observar qué está sucediendo y ayudar si es necesario.

### ¿Puedo solicitar un acompañante para exámenes que no son de naturaleza sensible?

Sí. Puede solicitar un acompañante para cualquier tipo de examen.

### ¿Puedo declinar tener un acompañante presente durante mi examen o procedimiento?

Sí. Los adultos y pacientes que tengan 12 años de edad o más y puedan tomar sus propias decisiones médicas pueden declinar tener un acompañante. Los pacientes pueden tomar esta decisión cuando lleguen a su cita.

Para niños de 8 años o menores, el padre/madre o tutor puede actuar como acompañante y permanecer en la habitación.

Para todos los pacientes mayores de 8 años, un acompañante de UCLA debe desempeñarse en ese rol. Sin embargo, el tutor puede declinar la presencia del acompañante para un niño mayor de 8 años y menor de 12.

El proveedor de atención médica también puede decidir no realizar un examen o procedimiento a menos que haya un acompañante presente.

### ¿Puedo solicitar un acompañante de un género específico?

Sí. Si prefiere un acompañante de un género específico, infórmenos cuando llegue para su cita. Haremos lo posible para cumplir con su solicitud.

Si tiene alguna pregunta o inquietud, hable con el director clínico.

## Su privacidad

---

**Valoramos su privacidad y respetamos su derecho a la dignidad durante todos los exámenes.**

Como paciente de UCLA Health, debe esperar:

1. La puerta estará cerrada durante su examen. Sólo las personas involucradas en su examen deben estar presentes mientras lo atienden.
2. El proveedor y/o miembro del personal se lavarán las manos o usarán desinfectante de manos antes y después de brindar la atención. Se usarán guantes cuando exista una posibilidad de entrar en contacto con heridas abiertas, sangre y/o líquidos corporales. No se requieren guantes para tocar sólo la piel.
3. El proveedor y/o miembro del personal le explicará el examen o procedimiento. Pueden formular preguntas sobre su historia clínica que estén relacionadas con el examen o procedimiento.
4. El proveedor y/o miembro del personal le pedirán permiso antes de tocarlo. Le explicarán qué esperar durante su visita.
5. Se proveerá un acompañante médico para todos los exámenes o procedimientos sensibles, si se lo solicita.

No dude en expresarse si se siente incómodo u observa alguna conducta extraña durante su examen o procedimiento.



## Exámenes sensibles

Los exámenes sensibles abarcan los senos (en pacientes mujeres), el recto y/o los genitales en cualquier paciente. Siempre deben hacerse en forma seria y privada. Si se siente incómodo en cualquier momento, dígalos.

### Para TODOS los exámenes sensibles, debe esperar:

- Una explicación del examen, incluyendo por qué es necesario, qué hará el proveedor y cómo se sentirá.
- Privacidad para desvestirse. NO se le debe pedir que se desvista frente a un proveedor u otro miembro del personal.
- Se le debe ofrecer un elemento para cubrirse (bata o sábana/pañal) si su cuerpo está expuesto.
- El proveedor NUNCA debe hacer comentarios, alusiones o bromas de naturaleza sexual.
- Tiene derecho a rechazar cualquier parte del examen o detenerlo en cualquier momento. Usted está a cargo de su cuerpo.

## Examen mamario

---

Se realiza un examen clínico mamario para evaluar los senos para detectar cambios o problemas. El proveedor primero mirará sus senos y luego palpará los senos, el área de la axila y el área debajo del esternón como parte del examen. En ocasiones, un proveedor puede necesitar presionar el pezón para detectar secreciones.

- Espere una explicación antes de todos los exámenes mamarios.
  - A menos que exista una condición o inquietud médica, no es adecuado que un proveedor comente sobre la apariencia estética de los senos.
  - Los pacientes sólo necesitan desvestirse desde la cintura hacia arriba para un examen mamario.
  - Los proveedores NO necesitan usar guantes para un examen mamario.
  - Un proveedor puede necesitar mover su cabello detrás de los hombros o mover un collar hacia la espalda para ver mejor sus senos. Deben explicarle estos gestos.
  - Tiene derecho a rechazar cualquier parte del examen o detenerlo en cualquier momento. Usted está a cargo de su cuerpo.
-

## Examen de la vulva y vagina (examen pélvico)

---

Un examen de la vulva y vagina a menudo se denomina examen pélvico.

Puede comprender una inspección externa e interna así como también contacto. Los exámenes pélvicos se usan para detectar cáncer, recopilar muestras si se sospecha que exista una infección o para ayudar a diagnosticar si existe sangrado, dolor u otros síntomas.

- Espere una explicación antes de todos los exámenes pélvicos.
- A menos que exista una condición o inquietud médica, no es adecuado que un proveedor comente sobre la apariencia estética de la vulva o vagina de una paciente.
- El proveedor deberá usar guantes.
- El proveedor NO debe mover repetidamente los dedos dentro y fuera de la vagina de la paciente.
- A menudo se usa un instrumento de plástico o metal con forma de pico de pato, llamado espéculo para el examen vaginal interno. El proveedor debe informarle antes de insertarlo. Se debe insertar delicadamente y abrirlo para brindar acceso visual a la vagina. Esto se puede hacer deslizando la mano enguantada por el muslo de modo que usted sepa cuándo se tocará la vagina. O le pueden ir diciendo las cosas que hacen.
- Por lo general no es necesario realizar exámenes vaginales de rutina (con un espéculo) hasta los 21 años de edad, a menos que la paciente tenga síntomas o condiciones específicas o presente riesgos médicos. El médico de la paciente debería analizar los riesgos antes del examen.
- Durante el embarazo, los exámenes pélvicos habitualmente se realizan durante la primera visita, durante el último trimestre y si hay cambios en la salud de la paciente o del bebé.
- Usted puede negarse a cualquier parte del examen o pedir que se detenga en cualquier momento. Usted está a cargo.

## Examen rectal

---

Puede ser necesario realizar un **examen rectal** para hacer un diagnóstico en pacientes que tienen síntomas como dolor en el abdomen, sangre en las heces, cambios en los hábitos intestinales y por síntomas urinarios. Puede ser necesario recopilar una muestra para hacer una prueba para detectar enfermedades de transmisión sexual en el recto.

Se puede realizar un examen rectal con el paciente acostado boca arriba, de costado, boca abajo o arrodillado sobre una mesa de examen.

### Examen externo

El proveedor examinará el ano y el área alrededor. Busca llagas, sarpullidos u otras lesiones. Se puede pedir al acompañante o a un asistente médico que mueva una luz para que el proveedor pueda ver mejor el área. Si se realizan pruebas para detectar infecciones, se puede colocar un hisopo alrededor de una pulgada dentro del ano/recto, hacerlo girar suavemente y luego quitarlo.

### Examen digital

El proveedor inserta un dedo enguantado y lubricado en el ano para detectar la existencia de nódulos o cualquier cosa anormal. También puede presionar firmemente en la glándula prostática, si está presente, para controlar si hay dolor, sensibilidad o nódulos.

### Examen con anoscopio

Para examinar el recto por dentro, el proveedor puede insertar un instrumento hueco rígido lubricado, llamado anoscopio, en el ano. Se puede pedir al acompañante o un asistente médico que mueva una luz para que el proveedor pueda ver mejor el área.

Usted puede negarse a cualquier parte del examen o pedir que se detenga en cualquier momento.



## Examen del pene, escroto y testículos

---

Se puede examinar el pene, los testículos y/o el escroto si el paciente presenta dolor, hinchazón o secreción, tiene llagas u otros síntomas, o como parte de un examen de piel y físico normal. También se puede hacer el examen para controlar si hay una hernia.

- Espere una explicación antes de todos los exámenes.
- A menos que exista una condición o inquietud médica, no es adecuado que un proveedor haga comentarios sobre la apariencia estética del pene, escroto o testículos de un paciente.
- El proveedor usará guantes cuando palpe el pene y los testículos.
- Usted puede negarse a cualquier parte del examen o pedir que se detenga en cualquier momento. Usted está a cargo.

### Examen del pene

- Durante esta parte del examen, el proveedor mirará y tocará el pene. Esto incluye la piel, mover el prepucio, tocar la punta y la uretra (el orificio de la orina en el pene).
- Si el paciente no está circuncidado, el proveedor puede pedirle que retraiga el prepucio o el proveedor puede hacerlo para buscar llagas y problemas.
- El proveedor puede palpar y presionar todas las superficies del pene, para controlar si hay llagas o problemas.
- El proveedor puede examinar el orificio de la uretra, denominado meato uretral. Puede usar un hisopo para tomar delicadamente una muestra de cualquier secreción.
- El proveedor puede presionar a lo largo del tronco del pene para ver si puede hacer salir algún líquido.

### Examen del escroto y los testículos

- Durante esta parte del examen, el proveedor hará un examen visual y manual de los testículos y el escroto.
- El proveedor puede palpar los testículos para evaluar el tamaño, las irregularidades y la sensibilidad. También puede palpar el cordón espermático, que contiene la arteria y vena espermática, para detectar problemas.



## Examen del área púbica/ingle (examen de hernia)

---

Una hernia es un punto débil donde el intestino puede sobresalir. Son comunes en el área de la ingle.

- El proveedor hará un examen visual completo del escroto, la ingle y el pliegue de la cadera para detectar si hay algún problema.
- El proveedor palpará la ingle, el pliegue interno en la parte superior del muslo, la parte baja del abdomen y el área de la cadera. Palpará los testículos, donde hay nódulos linfáticos y el cordón espermático dentro del escroto.
- Durante un examen de hernia, mientras el paciente está de pie o acostado, el proveedor colocará los dedos contra la pared abdominal y el escroto. El proveedor puede pedir al paciente que tosa o se incline para aumentar la presión abdominal para ver si puede sentir el punto débil o abertura.
- El proveedor puede usar guantes o no cuando palpa la pared abdominal del paciente.
- Usted puede negarse a cualquier parte del examen o pedir que se detenga en cualquier momento. Usted está a cargo.



# Universidad de California – Aviso de no discriminación

---

La Universidad de California y UCLA Health se comprometen a tratar a cada miembro de la comunidad con respeto y dignidad.

En todas sus instalaciones, incluyendo todos los entornos clínicos de UCLA Health, la Universidad prohíbe la discriminación y el acoso, incluyendo la agresión sexual y otras formas de acoso sexual.

UCLA Health brinda igualdad de oportunidades para todos los pacientes, solicitantes, empleados, cuerpo docente y estudiantes independientemente del sexo, identidad o expresión de género, orientación sexual u otras características con protección legal.

Para obtener más información sobre el compromiso de la Universidad con la integridad, la responsabilidad y el respeto por todos los miembros de nuestra comunidad, consulte la Declaración de Valores Éticos y los Estándares de Conducta Ética de la Universidad en [uclahealth.org/compliance/code-of-conduct](https://uclahealth.org/compliance/code-of-conduct).

## Cómo denunciar el acoso sexual

Si experimentó acoso sexual, denúncielo.

La Oficina de Título IX de la UCLA protege la privacidad de las personas, a la vez de también cumplir con sus obligaciones de responder en forma adecuada a todas las denuncias que recibe sobre acoso sexual. En algunas situaciones, determinadas leyes y políticas de la Universidad pueden requerir la divulgación de las denuncias a otras personas, como otros funcionarios de la Universidad, juntas de otorgamiento de licencias, autoridades de aplicación de la ley u otros organismos.

Para hablar con un funcionario de Título IX, llame al 310-206-3417. También puede enviar una denuncia electrónicamente a [sexualharassment.ucla.edu](https://sexualharassment.ucla.edu).

Si no está seguro de querer presentar una denuncia, recomendamos que se comunique primero con los siguientes recursos confidenciales para obtener asesoramiento y apoyo:

[careprogram.ucla.edu](https://careprogram.ucla.edu)  
[sexualviolence.ucla.edu/get-help](https://sexualviolence.ucla.edu/get-help)  
[da.lacounty.gov/sexual-assault](https://da.lacounty.gov/sexual-assault)

Estas oficinas no tienen obligación de informar los casos de acoso sexual a la Universidad.

La Universidad revisa todas las denuncias de acoso sexual de conformidad con la Política sobre Violencia Sexual y Acoso Sexual de la Universidad y otras políticas aplicables.

Consulte opciones de canales de denuncia adicionales a su disposición:

[uclahealth.org/reporting-misconduct](https://uclahealth.org/reporting-misconduct)  
[police.ucla.edu/other/reporting-a-sexual-assault](https://police.ucla.edu/other/reporting-a-sexual-assault)

## Para brindar comentarios generales sobre su experiencia de cuidado de pacientes

---

UCLA Health está interesado en recibir sus comentarios sobre su experiencia general respecto de la atención.

Para brindar opiniones generales sobre su visita o experiencia con un proveedor de UCLA Health o para comunicar cualquier queja sobre conducta poco profesional, envíe sus comentarios a [uclahealth.org/patient-experience/contact-us](https://uclahealth.org/patient-experience/contact-us).

### Para obtener su historia clínica

Puede obtener una copia de su historia clínica personalmente o por correo.

Para obtener instrucciones detalladas, visite la página de historias clínicas de UCLA Health en [uclahealth.org/medical-records](https://uclahealth.org/medical-records).

### Para asistencia sobre idiomas y acceso auditivo o visual

Proporcionamos ayuda y servicios gratuitos para que las personas con discapacidades puedan comunicarse con nosotros en forma efectiva, como intérpretes capacitados en lenguaje de señas e información escrita en otros formatos (letra grande, audio y otros formatos electrónicos accesibles).

También brindamos servicios de idiomas gratuitos para personas cuyo idioma primario no es el inglés, como intérpretes capacitados e información escrita en otros idiomas. Si necesita estos servicios, llame al 310-267-8001 o visite [uclahealth.org/interpreters](https://uclahealth.org/interpreters).

### Obligaciones de denuncia por parte del personal de la UC

Todos los empleados de la Universidad son responsables de crear y mantener un entorno seguro, respetuoso y de apoyo para pacientes y colegas.

En algunas circunstancias, el cuerpo docente y los miembros del personal de UCLA Health, en cumplimiento de la política de la Universidad, deben denunciar inmediatamente los casos de posible acoso sexual a la oficina de Título IX.

Se recomienda que incluso aquellas personas que no están sujetas a este mandato denuncien inmediatamente información sobre posible acoso sexual directamente a la oficina de Título IX o en forma anónima a la línea directa de cumplimiento.

Para obtener más información sobre su responsabilidad de denunciar acoso sexual como miembro de la comunidad de la UC, vaya a [equity.ucla.edu/about-us/our-teams/civil-rights-office/title-ix](https://equity.ucla.edu/about-us/our-teams/civil-rights-office/title-ix).



[uclahealth.org](https://uclahealth.org)

---